

jaga

CLIMATE DESIGNERS

DBH SET AUTO-CHANGE-OVER

MANUAL



GUÍA RÁPIDA

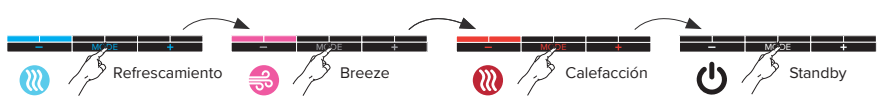
ON



OFF



MODO



VELOCIDAD



CONTENIDO

1. DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO	4
2. INSTALACIÓN	5
3. CONTROL.....	6
4. FUNCIONAMIENTO AUTO-CHANGE-OVER.....	7
5. AJUSTES	8
6. RESET A AJUSTES DE FÁBRICA	9
7. GARANTÍA.....	10

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CEO JAGA N.V.
Jan Kriekels



JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat het product waarop deze betrekking heeft: **DBH**
Conform is met de normen of andere documenten op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies: **NBN EN 60335-1 based on EN60335-1:2012 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017**
NBN EN 60335-2-80 based on EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

Overeenkomstig de bepalingen van de Richtlijnen:

- Low Voltage 2014/35/EC
- EMC 2014/30/EC
- Machinery 2006/42/EC



Jaga N.V.

Verbindingslaan 16

B-3590 Diepenbeek

www.jaga.com - info@jaga.be

Jaga se reserva el derecho a modificar las especificaciones de los productos en cualquier momento de acuerdo con nuestra política de mejora e innovación continuas.

 **+32 (0)11 29 41 11**



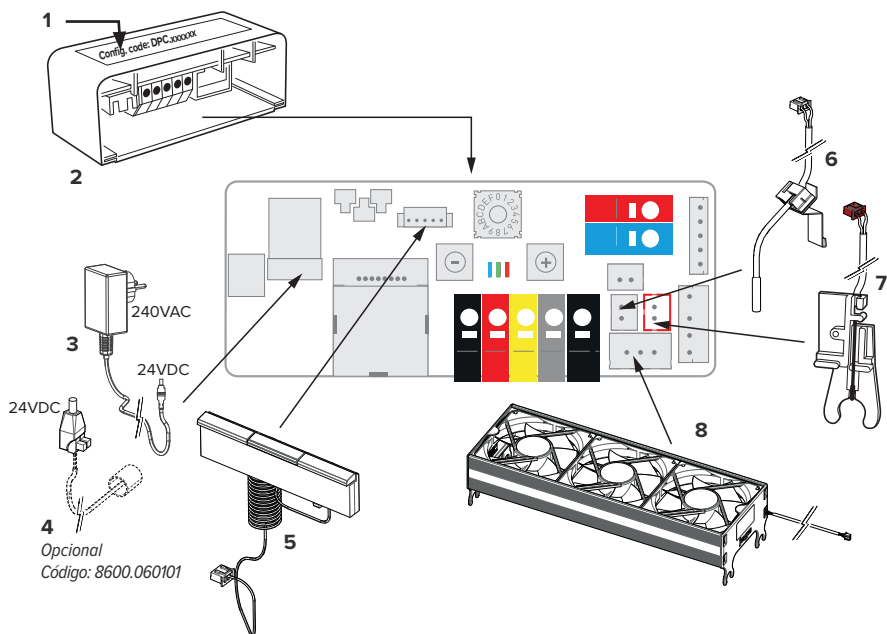
Información importante

El equipo debe ser montado por un instalador autorizado de acuerdo con las instrucciones de instalación y los códigos de construcción locales. Siga este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro. El equipo debe estar siempre accesible para su mantenimiento e inspección.

La garantía queda anulada cuando:

- no se respetan las instrucciones de instalación, mantenimiento o funcionamiento de este manual.
- se han realizado modificaciones en el producto, antes, durante o después de su instalación.
- el mantenimiento ha sido realizado por personas no autorizadas.
- el mantenimiento ha sido realizado por una persona ajena a Jaga.
- se ha restringido el acceso a la unidad debido a las condiciones del lugar.
- la puesta en marcha inicial se ha realizado antes de una limpieza general tanto del ventilador como de la batería.

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1.Código de configuración (DPC.XXXXXX)

2.Controlador

3.Fuente de alimentación 240 VAC (IN) / 24 VDC (OUT)

4.Opcional: Tensión de red 24VDC

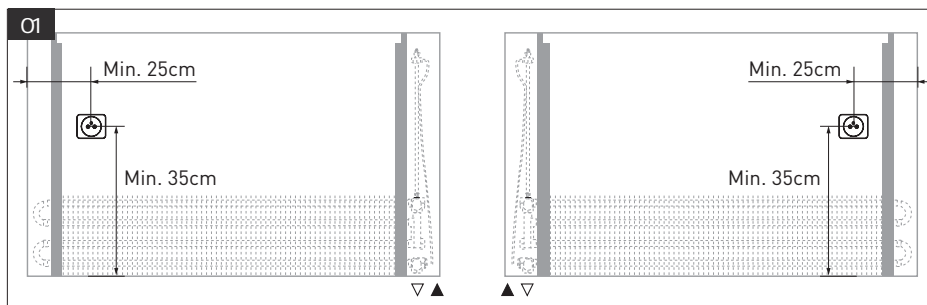
5.Panel de control

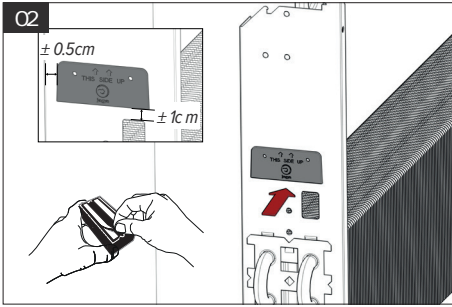
6.Sensor de temperatura de la estancia (Tk)

7.Sensor de temperatura del agua (Tw)

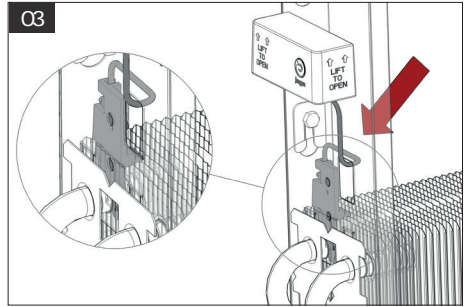
8.Activador

2. INSTALACIÓN



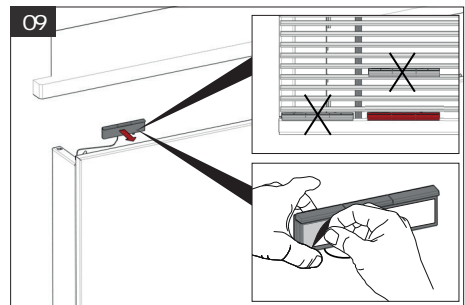
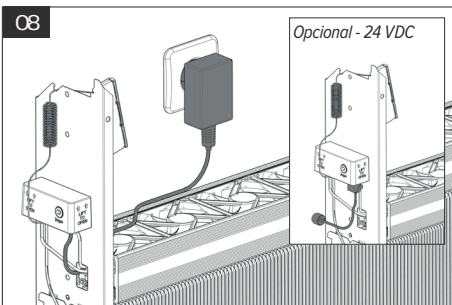
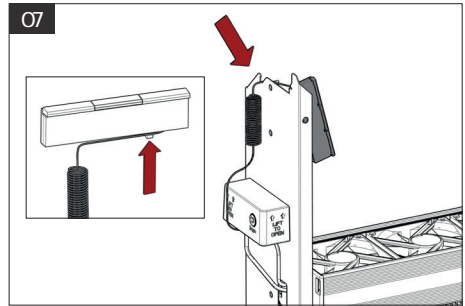
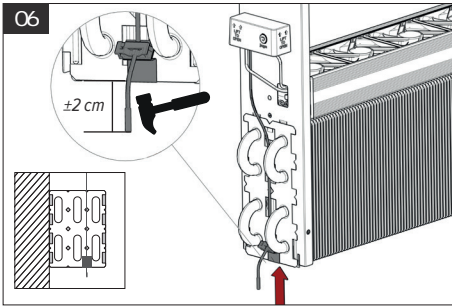
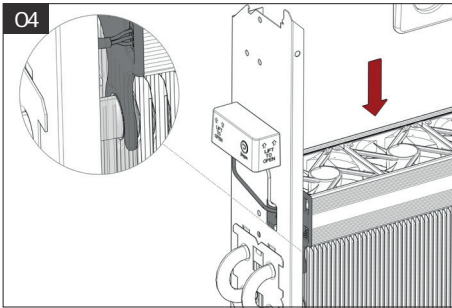


⚠ Limpiar y desengrasar antes de pegar!



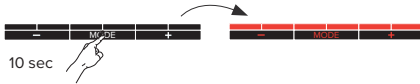
05 Conectar el equipo hidráulicamente.

⚠ Con refrescamiento: Este equipo no está equipado con control del punto de rocío. ¡El instalador debe instalarlo en el lugar más crítico! ¡La condensación debida a un mal funcionamiento del control del punto de rocío puede dañar el equipo y su entorno!

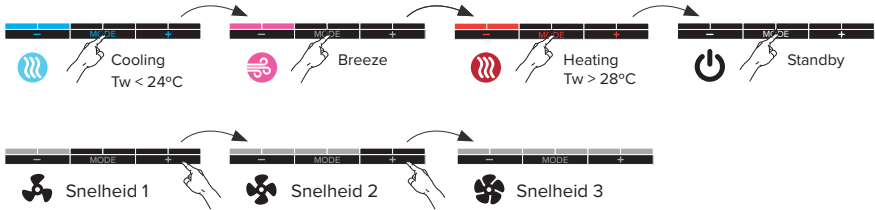


3. CONTROL

Switch on the device: Hold down [Mode] for 10 seconds until all LEDs are on.




Depending on the temperature, the device chooses whether it will cool or heat. The breeze mode and the speed can be selected manually. The unit switches off when switching to standby mode.



Switch off the device: Hold down [Mode] until all LEDs are off.



3.1. NOTIFICATIONS

-  Blue LEDs are flashing: the water temperature for cooling is too high.
- Red LEDs are flashing: the water temperature for heating is too low.

Control panel error codes

LED flashes rapidly in the color of the set mode.

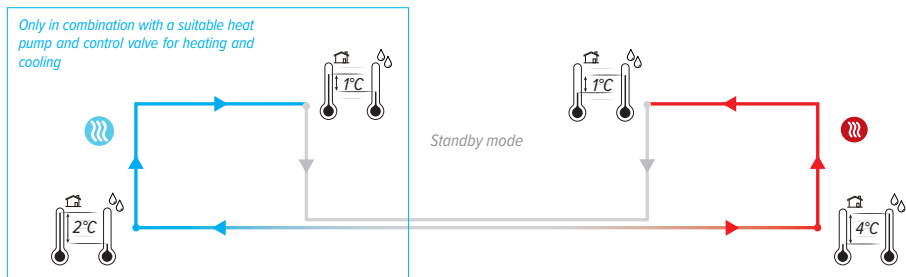



Error sensor [7] - Check the water temperature sensor





Error sensor [6] - Check the room temperature sensor


4. OPERATION AUTO-CHANGE-OVER



 The device automatically enters cooling mode when the water temperature is 2°C/4°F below the room temperature. If the differential between room and water temperature is less than 1°C/2°F, the device will automatically switch to standby. The unit starts at the last selected speed(1, 2 or 3), if the water temperature < 24°C.

 The unit is in standby. The unit automatically starts a new cycle if the preset temperature is reached.

 The device automatically enters heating mode when the water temperature is 4°C/7°F above the room temperature. If the differential between room and water temperature is less than 1°C/2°F higher than the room temperature, the device will automatically switch to standby. The unit starts at the last selected speed(1, 2 or 3), if the water temperature > 28°C.


 De breeze mode is switched on and off manually. The auto-change-over is disabled as long as the breeze mode is active. The unit starts at the last selected speed (1, 2 of 3), regardless of the water temperature.

5. SETTINGS

5.1. ADJUSTING THE WATER TEMPERATURE


Adjusting the maximum water temperature for cooling


By reducing the water temperature setting, the unit will start later. If the water temperature is set higher, the unit will start sooner.

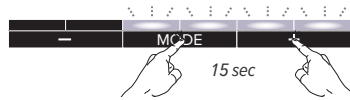
1. Put the device in the cooling mode 
2. Hold down the **[Mode]** and **[+]** simultaneously until the last 4 LEDs start flashing.

Adjusting the minimum water temperature for heating









By increasing the water temperature setting, the unit will start later. If the water temperature is set lower, the unit will start sooner.

 In combination with a heat pump, it may be necessary to reduce the water temperature.

1. Put the device in heating mode 
2. Hold down the **[Mode]** and **[+]** simultaneously until the last 4 LEDs start flashing.







3. Short press the **[-]** or **[+]** button to adjust the set temperature.

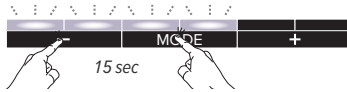
12°C		24°C
14°C		26°C
16°C		28°C
18°C		30°C
20°C		32°C
22°C		34°C
24°C		36°C
26°C		38°C

 /  factory default water temperature

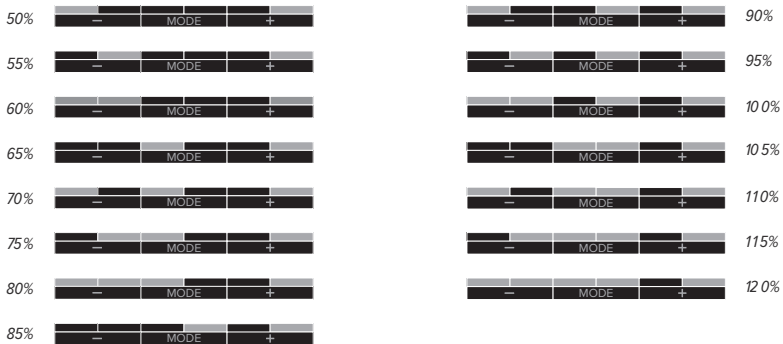
4. After 30 seconds, the new settings are automatically saved and the device returns to the selected mode..

5.2. SETTING FANSPEED

1. Select the mode that you want to adjust: **Cooling**  / **breeze**  / **Heating** 
2. Select the speed that you want to adjust: 
3. Hold down [**Mode**] and [-] simultaneously until the first 4 LED's are flashing.



4. Short press [-] or [+] to adjust the preset speed.

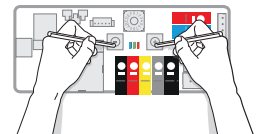


Default factory setting of the fan speed is selected depending on the device's length in order to guarantee the sound levels..

5. After 30 seconds, the new settings are automatically saved and the device returns to the selected mode..

6. FACTORY RESET

1. Disable power charge.
2. Press and hold down both the [-] and [+] button on the circuit board and switch on the power again. The blue LED will light up, followed by the green LED 2 seconds later and the red LED 4 seconds later. Release the buttons as soon as all 3 LEDs are flashing.
3. The controller will return to the Factory Default settings, all LEDs will flash for 8 seconds.



7. GARANTÍA

1. La garantía solo es válida en caso de uso normal del equipo por parte del propietario y siempre que se haya instalado de acuerdo con las normas y condiciones previstas en el manual y de conformidad con las reglas del buen oficio.
2. La garantía solo cubre el equipo o partes del mismo. Jaga tendrá la opción de sustituir o reparar la unidad o las piezas defectuosas. Si se realizan cambios en el modelo, Jaga tendrá derecho a suministrar piezas o equipos equivalentes pero no idénticos. En aquellos casos en los que se pueda hacer uso de la garantía, Jaga proporcionará una garantía suplementaria para todos los gastos de traslado y reparación durante los primeros seis meses tras la entrega.
3. La garantía se proporciona durante el periodo o periodos mencionados en este certificado de garantía. La sustitución o reparación no ampliará en ningún caso el periodo de garantía original.
4. No se concederá garantía a los equipos o piezas que hayan sido sometidos a una modificación sobre el tipo y el número de serie o cuyos números de fabricación hayan sido suprimidos o alterados. Lo mismo se aplica a los equipos que hayan sido reparados o modificados por personas no autorizadas por Jaga.
5. Jaga no ofrecerá ninguna garantía por daños resultantes de la instalación del equipo, de las conexiones, tanto hidráulicas como eléctricas, de instalaciones eléctricas defectuosas, del uso de una tensión distinta de la tensión normal prevista para el funcionamiento del equipo (idem para la presión hidráulica), de defectos debidos a fallos en el equipo circundante, etc. Tampoco se ofrece garantía en caso de utilización de piezas de conexión inadecuadas. Nuestros cuerpos calefactores no están garantizados en ningún caso si se calientan con agua industrial, vapor o agua que contenga productos químicos o grandes cantidades de oxígeno. La calidad del agua de la instalación debe cumplir la norma VDI 2035-2. El comprador se compromete a evitar el polvo y la humedad de obra para evitar daños en el equipo. Esto significa que, en caso de que sea necesario realizar obras en el local en el que están instalados los equipos, es responsabilidad del cliente preservar del polvo los equipos instalados. La garantía también se extingue si los calentadores se instalan en un ambiente atmosférico agresivo (amoníaco, sustancias corrosivas, etc.). En estas circunstancias, el comprador deberá dirigirse al causante del daño. Tampoco se permite la instalación de radiadores lacados en locales húmedos
6. Jaga rechaza toda responsabilidad y garantía por defectos causados por un tratamiento y/o uso incorrecto del equipo, mantenimiento insuficiente o incorrecto, caída del equipo o transporte sin las precauciones necesarias. Lo mismo se aplica a los equipos instalados de forma que no sean fácilmente accesibles.
7. En todos los casos en que se aplique la garantía pero la entrega haya caducado hace más de 6 meses, y en todos los demás casos, los gastos de desplazamiento y las horas de trabajo se facturarán según los baremos establecidos por Jaga. Los clientes podrán solicitar estos baremos con antelación, bien a la administración de ventas o al técnico que se presente a la reparación in situ.
8. Cualquier intervención de Jaga no cubierta por la garantía se abonará en metálico al técnico del servicio postventa.
9. La garantía comenzará a partir de la fecha de facturación. En ausencia de factura, se aplicará el número de serie o la fecha de producción.
10. En caso de litigio, sólo serán competentes los tribunales del distrito judicial de Hasselt. Aplicarán la legislación belga, incluso en caso de ventas a nacionales de otros Estados miembros de la UE o a quienes no pertenezcan a la UE.

Dado que el desarrollo de productos es un proceso continuo, todos los datos indicados están sujetos a cambios.

jaga

CLIMATE DESIGNERS

JAGA ESPAÑA - CONVES TERMIC S.L.

¿Necesitas asesoramiento? ¡Consulta con nuestro departamento técnico!

+34 966 83 03 03

+34 673 51 45 87

proyectos@conves.es

jaga.info

jagaventilacion.com

BÉLGICA JAGA NV

Verbindingslaan 16

3590 Diepenbeek

+32 (0) 11 29 41 11

info@jaga.be

jaga.com